

ITSO-DISTRIBUCIÓN LIMITADA

Documento del
Director General

IAC-18-17S W/02/14
Original: inglés
13 de enero de 2014

INFORME DEL DIRECTOR GENERAL SOBRE LAS ACCIONES EMPRENDIDAS PARA ABORDAR LA QUEJA FORMULADA POR IRÁN EN VIRTUD DEL ACUERDO DE LA ITSO

RESUMEN

1. Desde diciembre de 2012 el Director General viene siguiendo de cerca la imposición de sanciones a Islamic Republic of Iran Broadcasting (IRIB), entidad de radiodifusión iraní, por parte de los Estados Unidos, en virtud de las que Intelsat dejó de proporcionar servicio a IRIB el 30 de junio de 2013. El Director General ha intercambiado correspondencia con los Estados Unidos y la República Islámica de Irán acerca de la cuestión, convocó dos reuniones entre dichas Partes y tiene la esperanza de que el entendimiento a que se llegó en la segunda de esas reuniones se ponga en práctica muy pronto; la ITSO seguirá brindando asistencia a las Partes en ese sentido.

ANTECEDENTES

2. En diciembre de 2012, antes de la promulgación de la Ley Estadounidense de Autorización para la Defensa Nacional de 2013 (conocida por su sigla NDAA), el Director General de la ITSO se comunicó con el Departamento de Estado de los EE.UU., manifestando preocupación acerca de determinadas cláusulas del proyecto de ley que mencionaban específicamente a Islamic Republic of Iran Broadcasting (IRIB), entidad cliente de Intelsat, con vistas a su inclusión en la lista de entidades nacionales designadas especialmente que mantiene la Oficina de Control de Activos Extranjeros (conocida por su sigla OFAC), del Departamento del Tesoro de los Estados Unidos.

3. El 19 de diciembre de 2012, el Director General recibió una respuesta del Departamento de Estado de los EE.UU. en la que se indicaba que el gobierno estadounidense tenía bien presentes sus derechos y obligaciones bajo el Acuerdo de la ITSO y se reiteraba su constante compromiso en el sentido de cumplir dichas obligaciones.

4. El 21 de diciembre de 2012, el Congreso de los Estados Unidos aprobó la Ley de Autorización para la Defensa Nacional de 2013 (NDAA), que fue puesta en vigor tras su firma por el Presidente de dicho país el 2 de enero de 2013. La NDAA determinó que la

ITSO-DISTRIBUCIÓN LIMITADA

IAC-18-17S W/02/14

Página 2

entidad iraní de radiodifusión denominada Islamic Republic of Iran Broadcasting (IRIB) ha contribuido a la violación de los derechos humanos de las personas al radiodifundir confesiones forzosas y parodias de juicios por televisión; asimismo, dicha ley hace referencia a las sanciones impuestas por el Consejo Europeo al presidente de IRIB por acciones análogas.

5. El 6 de febrero de 2013, los Estados Unidos colocaron a IRIB y al presidente de la misma en la lista de entidades nacionales designadas especialmente, que mantiene la Oficina de Control de Activos Extranjeros (OFAC), del Departamento del Tesoro de los EE.UU., sobre la base de las conclusiones de que IRIB estaba involucrada en actividades de censura, incluida su complicidad en la interferencia de transmisiones por satélite.

6. El 27 de marzo de 2013, la República Islámica de Irán informó al Director General que consideraba que ciertas medidas tomadas por los Estados Unidos tendrían por efecto prohibir el suministro de cualquier servicio de radiodifusión por satélite a Irán por parte de Intelsat, lo cual, según la afirmación iraní, constituiría una violación de los reglamentos internacionales pertinentes y de las obligaciones de los Estados Unidos en virtud del Acuerdo de la ITSO.

7. El Órgano Ejecutivo de la ITSO, la dirección de Intelsat, la Parte de los Estados Unidos y la Parte de Irán intercambiaron correspondencia en la que explicaban su punto de vista sobre la situación y sus posiciones acerca de la cuestión. En junio de 2013, la Parte de Irán solicitó que el Director General de la ITSO convocara una reunión de todas las partes intervinientes a fin de deliberar sobre el asunto.

8. El 30 de junio de 2013 Intelsat interrumpió sus servicios a IRIB.

9. El 2 de julio de 2013, el Director General presentó esta cuestión a la atención de todas las Partes de la ITSO (Ref:07-02-13 DG-68).

10. El Director General de la ITSO convocó la primera reunión entre las Partes de los Estados Unidos y de Irán para el 11 de julio de 2013 en Ginebra, a la cual también asistió la dirección de Intelsat. La reunión resultó ser un paso muy importante hacia el inicio de un diálogo entre las Partes en cuestión para estudiar maneras de solucionar la controversia en forma satisfactoria para ambas, y las mismas parecieron estar satisfechas del intercambio de información.

11. El Director General siguió interactuando con ambas Partes y tras una consulta con sus respectivas capitales, las dos convinieron en participar en una segunda reunión a fin de estudiar oportunidades de salida adelante.

ITSO-DISTRIBUCIÓN LIMITADA

IAC-18-17S W/02/14

Página 3

12. El 4 de septiembre de 2013, el Director General envió una carta a todas las Partes de la ITSO (Ref.: 09-04-13/DG-87) en las que las puso al tanto de las últimas novedades en torno a la cuestión.

13. La segunda reunión entre las Partes de Irán y de los Estados Unidos se celebró el 14 de noviembre de 2013, con la finalidad de estudiar oportunidades de salida adelante. Las delegaciones trataron posibles términos para una solución de la cuestión y acordaron remitir los resultados de las deliberaciones a sus respectivas capitales para su debida consideración. El Director General tiene la esperanza de que los entendimientos a los que se llegó en dicha reunión se pongan en práctica dentro de muy poco.

CONCLUSIÓN

14. El Director General viene dando seguimiento de cerca a la cuestión desde diciembre de 2012. Asimismo, tiene la esperanza de que los entendimientos a los que se llegó en la segunda reunión se pongan en práctica dentro de muy poco, tras su consideración final por las Partes; la ITSO está lista para seguir brindando asistencia al respecto a las Partes.